

DELTEC ARBEITSSCHUTZ



ELSIC

Elektrische Sicherheitsausrüstungen
und Betriebsmittel GmbH
Trompeterallee 210-222
D-41189 Mönchengladbach
Telefon +49 (0) 2166/956-6
Telefax +49 (0) 2166/956-752
www.elsic.de · info@elsic.de

DELTEC ARBEITSSCHUTZ



Permanente Verfügbarkeit von elektrischer Energie ist heute im internationalen Wettbewerb zu einem wichtigen Standortfaktor geworden. Gleichzeitig wird durch den zunehmenden Kostendruck im Bereich der Energieversorgung immer weniger Redundanz bei der Versorgung zur Verfügung gestellt. Das erfordert zum einen eine erhöhte Betriebssicherheit vorhandener Anlagen, zum anderen können bei den dazu notwendigen Instandhaltungs- und Wartungsarbeiten nicht immer ganze Anlagenteile freigeschaltet werden. Das Arbeiten unter Spannung bietet dazu die Alternative.

ELSIC und DEHN+SÖHNE haben auf unterschiedlichen Gebieten dieser Arbeitsmethode Erfahrungen gesammelt und unabhängig voneinander Produkte entwickelt. Beide Produktprogramme ergänzen sich in idealer Weise.

Wir haben diese Kompetenzen im Bereich „Arbeiten unter Spannung“ als DELTEC-Produktprogramm vereint. In DELTEC Produkten steckt die gebündelte Erfahrung in Sachen Sicherheitsausrüstungen – denn Sicherheit ist immer auch Vertrauenssache.



PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG PSA

Schutzschirm, Arbeitsschutzhelm, Isolierstiefel	Seite 4
Isolierende Handschuhe, Schutzhandschuhe	Seite 5 – 6
Isolierender Schutzanzug	Seite 6



ABDECKMATERIAL

Schutzhauben, einhängbare Abdeckung, Abdeckhaube	Seite 7
Abdecktücher, Befestigungsmaterial, Abdeckleisten	Seite 8
Standortisolierung, Abdeckkappen	Seite 8
Konfektionierte Abdecktücher, Abdeckhaube	Seite 9
Sperrelemente, Absperrbalken	Seite 10



REINIGUNG UNTER SPANNUNG/ NACHFÜLLGERÄT NFG MS

Seite 11



Änderungen in Form und Technik, bei Maßen, Gewichten und Werkstoffen behalten wir uns im Sinne des Fortschrittes der Technik vor. Die Abbildungen sind unverbindlich. Druckfehler, Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Schutzschirm gegen Einwirkung von Störlichtbogen

- nach DIN EN 166 für Nennspannung **bis 1000 V**
- Wandstärke: 1,5 mm
- Werkstoff: Kunststoff, Innenseite dauerhaft beschlagfrei, Kanten poliert
- Geprüft nach den Zusatzanforderungen GS-ET-29 der Berufsgenossenschaft

U-förmiges Spannband ermöglicht Anbringung auf allen Arbeitsschutzhelmen mit oder ohne Regenrinne.

Arretierung des Schirmes in Arbeitsstellung und nach dem Hochklappen.

Bestell-Nummer	Bezeichnung	Nennspannung	Gewicht
785427	Schutzschirm nach DIN EN 166	bis 1000 V	0,30 kg

Weitere Ausführungen auf Anfrage

Arbeitsschutzhelm

- für Nennspannung **bis 1000 V**
- Farbe: gelb, weiß, orange, blau oder rot (bei Bestellung angeben)
- elektrisch isolierender Helm nach DIN EN 50365
- Größe: verstellbar von 52 – 63 cm Kopfumfang
- Werkstoff: Spezial-Polyäthylen

Bestell-Nummer	Bezeichnung	Nennspannung	Gewicht
785426	Elektrisch isolierender Helm nach DIN EN 50365	bis 1000 V	0,34 kg
785428	Kinnriemen für Helm		0,01 kg

NH-Sicherungs-Aufsteckgriff mit Stulpe zur Betätigung von NH-Sicherungen Größe 00, 1, 2 und 3

- nach DIN VDE 0680 Teil 4
- Stulpe: kunstlederbeschichtetes Baumwollgewebe
- für Nennspannung **bis 1000 V**

Bestell-Nummer	Bezeichnung	Nennspannung	Gewicht
785645	NH-Sicherungs-Aufsteckgriff mit Stulpe	bis 1000 V	0,42 kg

Aufbewahrungstasche für Schutzhelm, Schutzschirm und NH-Sicherungs-Aufsteckgriff

Bestell-Nummer	Bezeichnung	Gewicht
785425	Aufbewahrungstasche	0,28 kg

Isolierstiefel mit Stahlkappe nach DIN EN 50321

- für Nennspannung **bis 1000 V**
- Farbe: weiß
- beständig gegen Öle, Fette, Säuren und Laugen
- Schafthöhe: 34 cm
- Größe: 41 – 47
- Gleitschutz-Profilsohle

Bestell-Nummer	Bezeichnung	Nennspannung	Größe	Gewicht
785401	Isolierstiefel nach DIN EN 50321	bis 1000 V	41	1,80 kg
785402			42	1,80 kg
785403			43	1,90 kg
785404			44/45	2,00 kg
785405			44/45	2,00 kg
785406			46	2,00 kg
785407			47	2,10 kg



ELSIC

Isolierende Handschuhe zum Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen bis 1000 V

- nach DIN VDE 0682 Teil 311 bzw. DIN EN 60903
- Die Schutzhandschuhe verbinden eine hervorragende Passform und hohe Elastizität mit größtem Isoliervermögen
- Klasse 00 bis 500 V AC**
Dicke des Elastomers ca. 0,5 mm
- Klasse 0 bis 1000 V AC**
Dicke des Elastomers ca. 1,0 mm
- Sondergrößen:**
Die Sondergrößen 8 und 11 sind auf Anfrage lieferbar
- Kategorie beständig gegen:**
A Säure
H Öl
Z Ozon
R Säure, Öl, Ozon
C extrem niedrige Temperaturen

Kategorie AZC Klasse 00, RC Klasse 0 / beige

Bestell-Nummer	Typ	Klasse	Gebrauchsspannung	Wandstärke	Größe	Gewicht
785491	CG-05	00	500 V AC	0,5 mm	9	0,14 kg
785492	CG-05	00	500 V AC	0,5 mm	10	0,14 kg
785493	CG-10	0	1000 V AC	1,0 mm	9	0,16 kg
785494	CG-10	0	1000 V AC	1,0 mm	10	0,16 kg



Kategorie RC / orange mit Innenbeschichtung und strukturierter Grifffläche – Sondermodell

- Beständigkeit gegen Säuren, Öle, Ozon und höhere mechanische Beanspruchung sowie für extrem niedrige Temperaturen

Bestell-Nummer	Typ	Klasse	Gebrauchsspannung	Wandstärke	Größe	Gewicht
785495	CG-02	00	500 V AC	1,2 mm	9	0,29 kg
785496	CG-02	00	500 V AC	1,2 mm	10	0,29 kg



Isolierende Handschuhe Klasse 1 bis 4 auf Anfrage

Zubehör

Wiederholungsprüfung:

Mit dem pneumatischen Handschuhprüfer CG-117 ist es möglich, die in der Norm geforderte Wiederholungsprüfung durchzuführen, bei der auch kleinste Beschädigungen an den Handschuhen lokalisiert

werden können. Da eine solche Prüfung generell vor jeder Benutzung erfolgen sollte, ist der Handschuhprüfer ein unverzichtbares und praktisches Zubehör.

Bestell-Nummer	Typ	Bezeichnung	Gewicht
785490	CG-36	Aufbewahrungstasche für isolierende Handschuhe	0,24 kg
785497	CG-117	Pneumatischer Handschuhprüfer für die in der Norm geforderte Wiederholungsprüfung	0,66 kg



ELSIC

Schutzhandschuhe zum Schutz gegen thermische und mechanische Risiken

- EG baumustergeprüft
- Schutz gegen Störlichtbogen nach EN 61482-1-2, gegen thermische Risiken gemäß DIN EN 407 und mechanische Risiken nach EN 388
- gutes Tastgefühl durch weiches Leder an der Handschuhinnenseite
- hoher Tragekomfort durch Einsatz von atmungsaktiven Materialien
- hervorragende Passform durch speziellen Handschuhschnitt

Der Handrücken besteht aus 100% Kevlar, das mit flammhemmendem Polychloropren-Schaum kaschiert ist. Die Handinnenflächen sind aus silikonisiertem Rindvollleder.

Bestell-Nummer	Typ	Benennung	Größe	Gewicht
785796	APG 8	Schutzhandschuh zum Schutz gegen thermische und mechanische Risiken. Störlichtbogengeprüft 7 kA 0,5 s.	8	0,17 kg
785797	APG 9		9	0,18 kg
785798	APG 10		10	0,19 kg
785799	APG 11		11	0,20 kg
785800	APG 12		12	0,21 kg

Isolierender Schutzanzug zum Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen bis 500 V

- nach DIN VDE 0682 Teil 301 bzw. DIN EN 50286
- geringes Gewicht
- praxisgerechter Schnitt, der eine große Bewegungsfreiheit bietet
- optimale Belüftung
- Dieser Schutzanzug, Farbe signalrot, besitzt einen besonders hohen Tragekomfort. Er ist aus einer atmungsaktiven Materialkombination hergestellt, die einen Wärme- und Feuchtigkeitsstau unter dem Anzug vermeidet und trotzdem vor Wind und Regen schützt.

Der Schutzanzug besteht aus einer **Schutzjacke** mit fest angesetzter Kapuze und Brusttasche mit Patte sowie einer **Schutzhose** mit verstellbaren Elastikträgern und Außentasche mit Patte.

Bestell-Nummer	Bezeichnung	Größe	Gewicht
785410	Isolierender Schutzanzug komplett mit Schutzjacke und Schutzhose	S (46/48)	1,90 kg
785411		M (50/52)	2,10 kg
785412		L (54/56)	2,30 kg
785413		XL (58/60)	2,50 kg

Isolierende Schutzjacke und Schutzhose

Bestell-Nummer	Bezeichnung	Größe	Gewicht
785415	Isolierende Schutzjacke	S (46/48)	1,10 kg
785416		M (50/52)	1,20 kg
785417		L (54/56)	1,30 kg
785418		XL (58/60)	1,40 kg
785420	Isolierende Schutzhose	S (46/48)	0,80 kg
785421		M (50/52)	0,90 kg
785422		L (54/56)	1,00 kg
785423		XL (58/60)	1,10 kg

Aufbewahrungstasche für Schutzanzug mit Kleiderbügel in einem Extrafach

Bestell-Nummer	Bezeichnung	Größe	Gewicht
785400	Aufbewahrungstasche	für alle Größen	0,30 kg



ELSIC

Schuttmittel für Arbeiten unter Spannung oder in der Nähe von unter Spannung befindlichen Betriebsmitteln

- zum Schutz gegen Berühren von spannungsführenden Teilen
- für Nennspannung bis 1000 V

Schutzhaube aus transparentem Kunststoff 1 mm stark, zum Abdecken von Kabelverteilerschränken

Bestell-Nummer	Größe	Höhe	Tiefe	Breite	Gewicht
785485	00	900 mm	440 mm	550 mm	2,60 kg
785486	0	900 mm	440 mm	700 mm	3,20 kg
785487	I	900 mm	440 mm	900 mm	3,70 kg
785488	II	900 mm	440 mm	1300 mm	4,90 kg
785489	III	900 mm	440 mm	1600 mm	5,60 kg

Andere Abmessungen auf Anfrage

Einhängbare Isolierabdeckung für Niederspannungs-Verteilungen und -Verteilerschränke

- für Nennspannung bis 1000 V
- mit PVC-Seitenteilen und transparentem Abdecktuch

Bestell-Nummer	Ausführung	Maß A	Gewicht
785610	Einhängbare Isolierabdeckung mit Grifföchern	220 mm	1,30 kg
785611		330 mm	1,40 kg
785612		440 mm	1,50 kg
785613		550 mm	1,60 kg
785614	Einhängbare Isolierabdeckung mit Griffen aus Isolierstoff	660 mm	1,70 kg
785615		220 mm	1,50 kg
785616		330 mm	1,60 kg
785617		440 mm	1,70 kg
785618		550 mm	1,80 kg
785619	660 mm	1,90 kg	

Isolierabdeckhaube für Hausanschlusskästen

- Die Isolierabdeckhaube dient als Berührungsschutz und verhindert unbefugten Zugriff, für die Zeit der Baustromentnahme, an Hausanschlusskästen mit geöffneter Frontklappe.
- Die Isolierabdeckhaube wird über den Hausanschlusskasten gestülpt, am Kabeleingang und -ausgang mit Isoliertuch umhüllt und mit Gurtbändern verschnürt.
- Die Gurtbänder sind plombierbar.
- Die Isolierabdeckhauben sind aus Spezial-PVC, rot 5 mm stark, mit angesetzten Isoliertüchern glasklar 0,5 mm, gefertigt.

Bestell-Nummer	Bezeichnung	Gewicht
766099	Isolierabdeckhaube für Hausanschlusskästen	2,70 kg

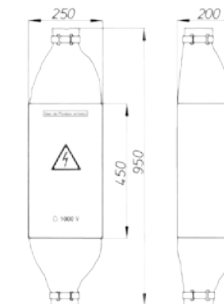
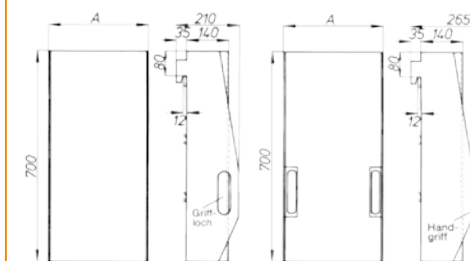
Andere Abmessungen auf Anfrage



Klasse 0



Klasse 0



Klasse 0

ELSIC

Abdecktuch aus Kunststoff

■ für Nennspannung bis 1000 V

Bestell-Nummer	Dicke - Farbe	Breite	Länge	Gewicht
785465	0,5 mm - glasklar	1,40 m	50 m	42,0 kg
785466	0,5 mm - glasklar	1,40 m	beliebig bis 50 m*)	0,84 kg/m
785467	1,0 mm - transparent	1,20 m	25 m	38,0 kg
785468	1,0 mm - transparent	1,20 m	beliebig bis 25 m*)	1,64 kg/m

Abdecktuch aus Kunststoff, kälteflexibel

■ für Nennspannung bis 1000 V

Bestell-Nummer	Dicke - Farbe	Breite	Länge	Gewicht
785471	1,0 mm - rotorange	1,40 m	10 m	19,5 kg
785472	1,0 mm - rotorange	1,40 m	beliebig bis 10 m*)	1,95 kg/m

*) Länge bei der Bestellung angeben

Hilfsmittel zur Befestigung der Abdecktücher

■ für Nennspannung bis 1000 V

Bestell-Nummer	Bezeichnung	Informationen	Gewicht
785647	Klammer aus Kunststoff mit isolierter Stahlfeder	Maulweite max. 35 mm, Größe 170 x 110 mm	0,073 kg
785648	Haken aus Kunststoff	Ø 8 mm, Größe 130 x 72 mm	0,019 kg
785649	Öse aus Kunststoff	Öffnungsdurchmesser 12 mm	0,002 kg

Gummi-Abdeckleisten für Niederspannungs-Freileitung bis Ø 13 mm

Bestell-Nummer	Länge	Gewicht
785450	1,0 m	0,40 kg
785451	1,5 m	0,60 kg
785452	3,0 m	1,20 kg
785453	5,0 m	2,00 kg

Gummi-Isoliermatten zur Standortisolierung

Bestell-Nummer	Dicke	Breite	Länge	Gewicht
785455	3,0 mm	1,0 m	1,0 m	3,60 kg
785457	3,0 mm	1,0 m	10,0 m	36,0 kg
785456	3,0 mm	1,0 m	beliebig bis 10 m*)	3,60 kg/m

*) Länge bei der Bestellung angeben

Abdeckkappen für abisolierte Kabelenden

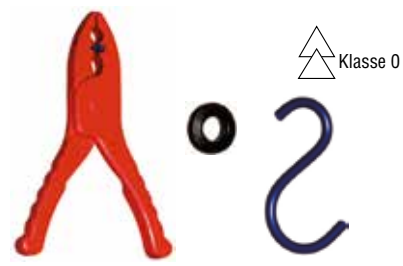
Bestell-Nummer	Innen Ø	Länge	Gewicht
785460	10 mm	60 mm	0,007 kg
785461	15 mm	100 mm	0,017 kg
785462	20 mm	120 mm	0,026 kg
785463	25 mm	120 mm	0,035 kg



Klasse 0



Klasse 0



Klasse 0



Klasse 0



Klasse 0



Klasse 0

Wickelband aus Kunststoff zur Isolatorabdeckung

Bestell-Nummer	Dicke - Farbe	Breite	Länge	Gewicht
785646	1,0 mm - rotorange	0,20 m	2,5 m	0,76 kg

Gummiabdeckhaube für Niederspannungs-Isolator bis Ø 95 mm

Bestell-Nummer	Höhe	Gewicht
785454	150 mm	0,64 kg

Tasche mit Abdecktüchern aus transparentem Kunststoff, 1 mm stark, allseitig mit Klettverschluss und Klammern

Bestell-Nummer	Inhalt	Gewicht
785470	10 Tücher 400 x 300 mm 8 Tücher 1000 x 300 mm 10 Klammern	6,25 kg

Abdecktuch aus transparentem Kunststoff, 1 mm stark, allseitig mit Klettverschluss

Bestell-Nummer	Abmessung	Gewicht
785475	400 x 300 mm	0,17 kg
785476	600 x 400 mm	0,34 kg
785477	1000 x 300 mm	0,38 kg
785478	1000 x 600 mm	0,75 kg
785479	1000 x 400 mm	0,52 kg

Abdeckhaube aus transparentem Kunststoff, 1 mm stark, mit Klettverschluss für Niederspannungs-Freileitungs-isolatoren

Bestell-Nummer	Ausführung	Gewicht
785484	400 x 320 mm	0,37 kg

Abdeckung aus transparentem Kunststoff, 1 mm stark, mit Klettverschluss für Giebeleinführungen

Bestell-Nummer	Ausführung	Gewicht
785480	2900 mm lang	0,91 kg

Abdeckstreifen aus transparentem Kunststoff mit Klettverschluss für Niederspannungs-Freileitung

Bestell-Nummer	Dicke	Breite	Länge	Gewicht
785481	1,0 mm	0,12 m	25 m	4,4 kg
785482	1,0 mm	0,12 m	50 m	8,80 kg
785483	1,0 mm	0,12 m	beliebig bis 50 m*)	0,18 kg/m

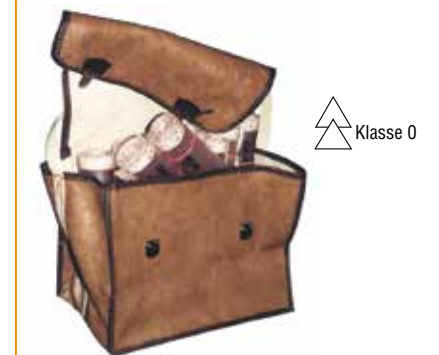
*) Länge bei der Bestellung angeben



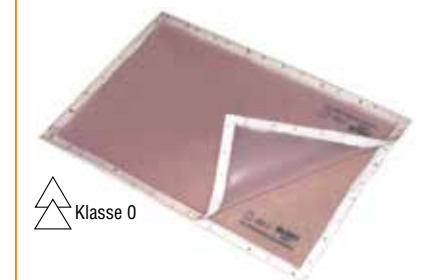
Klasse 0



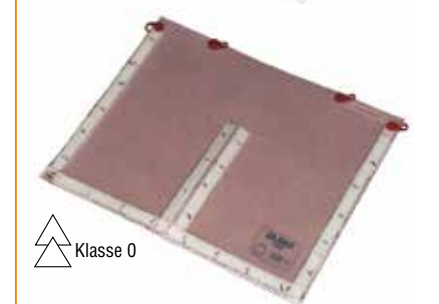
Klasse 0



Klasse 0



Klasse 0



Klasse 0



Klasse 0



Klasse 0

Sperrelemente zum Schutz gegen Wiedereinschalten

- nach VBG 125 und DIN 40008
- für Innenraumanlagen
- für Nennspannung bis 1000 V

Isoliersperrstopfen für Schraubseicherungselemente E14, E27 und E33

Bestell-Nummer	Bezeichnung	Größe	Abmessungen	Gewicht
785639	Isoliersperrstopfen	E14	Ø 20 mm, Länge 40 mm	0,015 kg
785650		E18	Ø 25 mm, Länge 40 mm	0,022 kg
785640		E27 und E33	Ø 45 mm, Länge 55 mm	0,055 kg

Isoliermesser für NH-Sicherungsunterteile und Verteilerleisten Größe 00, 0, 1, 2 und 3

Bestell-Nummer	Bezeichnung	Größe	Abmessungen	Gewicht
785641	Isoliermesser	00	Messer 13 x 5 mm, Länge 80 mm	0,040 kg
785642		0	Messer 38 x 5 mm, Länge 125 mm	0,075 kg
785643		1	Messer 38 x 5 mm, Länge 135 mm	0,080 kg
785644		2 und 3	Messer 38 x 5 mm, Länge 150 mm	0,080 kg

Sperrelement für LS-Schutzschalter mit Klemmmaß 45 mm

Bestell-Nummer	Bezeichnung	Größe	Abmessungen	Gewicht
785638	Sperrelement für LS-Schalter	Klemmmaß 45 mm	Höhe 54 mm, Breite 17 mm	0,006 kg
785652	Sperrelement für 2-fach LS-Schalter	Klemmmaß 45 mm	Höhe 54 mm, Breite 34 mm	0,007 kg
785637	Sperrelement für 3-fach LS-Schalter	Klemmmaß 45 mm	Höhe 54 mm, Breite 51 mm	0,013 kg

Absperrbalken aus glasfaserverstärktem Polyester-Profilrohr

Bestell-Nummer	Bezeichnung	Größe	Gewicht
6360	AB-R	Absperrbalken rot Länge = Zuschnitt bis 6000 mm	0,74 kg/m
6361	AB-RW	Absperrbalken rot-weiß Länge = Zuschnitt bis 6000 mm	0,75 kg/m
6362	AB-GS	Absperrbalken gelb-schwarz Länge = Zuschnitt bis 6000 mm	0,75 kg/m
6365	AB-HK	Halter aus Kunststoff Satz = 1 St. links, 1 St. rechts	0,18 kg/Satz
6366	AB-HS	Halter aus Aluminium Satz = 1 St. links, 1 St. rechts	0,18 kg/Satz



Isoliersperrstopfen



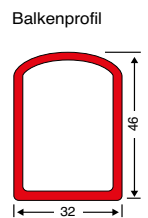
Isoliermesser



Sperrelemente



Absperrbalken



Halter für Absperrbalken



Unser umfangreiches Lieferprogramm zum Reinigen elektrischer Anlagen bis 36 kV unter Spannung und ein Gerät zum Nachfüllen von Isolieröl in Nasskabelendverschlüssen unter Spannung finden Sie im Internet unter:



Sie gelangen auf unserer Internetseite www.elsic.de über die Menüpunkte **Sicherheitsgeräte** → **DELTEC Arbeitsschutz und PSA** zu den Reinigungssets und zum Nachfüllgerät.

Trockenreinigungsset TRS NS / TRS MS V1

- Trockenreinigungsset TRS NS für Reinigungsarbeiten bis 1000 V
- Trockenreinigungsset TRS MS V1 für Reinigungsarbeiten über 1 bis 36 kV

Feuchtreinigungsset FRS ZK MS

- Feuchtreinigungsset FRS ZK MS für Reinigungsarbeiten über 1 bis 36 kV

Kombi-Reinigungsset TFRS MS

- Kombi-Reinigungsset TFRS MS für Reinigungsarbeiten über 1 bis 36 kV

Nachfüllgerät NFG MS

- Nachfüllgerät NFG MS zum Nachfüllen von Isolieröl in Kabelendverschlüssen

Möchten Sie mehr wissen? Fordern Sie unseren Gesamtkatalog an oder informieren Sie sich im Internet: www.elsic.de

Oft ist ein persönliches Gespräch unersetzlich. Unsere Mitarbeiter beraten Sie gerne.

Trockenreinigungsset TRS NS



Trockenreinigungsset TRS MS V1



Feuchtreinigungsset FRS ZK MS



Kombi-Reinigungsset TFRS MS



Kofferboden

Kofferdeckel



Nachfüllgerät

